



Good-faith estimate

A statement that projects some or all settlement expenses based on the best current information. When applying for a loan, the lender is required to provide a good-faith estimate of closing expenses. Because the closing will not occur for several months, exact amounts for all expenses are not known. However, the lender should be able to give a reasonably accurate estimate.

Estimación de buena fe

Estado de cuenta que proyecta en parte o en su totalidad, los gastos a ser liquidados con fundamento en los datos actuales más confiables. En la solicitud de préstamo, deberá el otorgante del mismo brindar una estimación de buena fe señalando los gastos al momento del cierre. Ya que no se procederá al cierre sino dentro de unos meses, no se conocerá el monto exacto de todos los gastos; no obstante, el otorgante del crédito debe estar en condiciones de brindar una estimación más o menos precisa.


Loan-to-value ratio (LTV)

The amount of outstanding debt divided by the market value of the property. The loan-to-value ratio is used by lenders to measure the risk of default. The higher the LTV, the less equity held by the borrower and the lower any financial attachment to the property. Consequently, the risk is higher. Lenders make home loans with LTV more than 80 percent only if the loan is insured or guaranteed against default.

Relación préstamo-valor

El monto del adeudo pendiente dividido entre el valor de mercado de la propiedad. El otorgante del crédito aplica la relación préstamo-valor como medida del riesgo por incumplimiento. Entre mayor sea dicha relación (LTV en inglés), menor será la participación del prestatario o acreditado y por ende el valor de su tenencia de la propiedad, lo que incrementa el riesgo. El otorgante del crédito únicamente prestará a una relación (LTV) superior al 80 por ciento, previo otorgamiento de un seguro o garantía contra incumplimiento.

Terminology associated with home buying or renting can intimidate anyone. When one party's native language is Spanish and the other's is not, communication can be extra challenging. The Real Estate Center's newly revised *English-Spanish Real Estate Glossary* addresses this problem by defining 700 real estate terms in English and Spanish. Now also a software program on CD. [Buy Now](#)



<http://recenter.tamu.edu/>